

# BUSINESS REPORT 2021

第103期報告書  
2020.4.1-2021.3.31



## トップメッセージ



代表取締役社長  
**西澤 順一**

皆様には、平素より当社グループに格別のご支援並びにご愛顧を賜り、厚く御礼を申し上げます。

また、新型コロナウイルス感染症に罹患された方々に心よりお見舞い申し上げますとともに、感染拡大の収束にご尽力されている皆様に深く感謝申し上げます。

第103期（2021年3月期）の事業内容についてご報告申し上げます。

当期における我が国経済は、新型コロナウイルス感染症による影響が長期化し、感染収束の時期も見通せず、依然として先行き不透明な状況にて推移いたしました。

このような状況において、スパリゾートハワイアンズにつきましては、新型コロナウイルス感染拡大による旅行需要の減少および政府・自治体による旅行抑制措置の影響を受け、宿泊および日帰りの入場者数が減少したことにより、大幅な減収減益となりました。

燃料商事事業および運輸業につきましては、販売数量および出荷量の減少により減収となりましたが、コストの削減を徹底することにより増益を確保しました。製造関連事業につきましては、販売数量の減少により、減収減益となりました。この結果、グループ業績は減収となり、親会社株主に帰属する当期純損失は28億84百万円となりました。

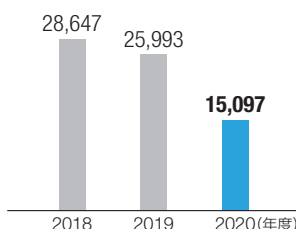
今後につきましては、新型コロナウイルス感染症の収束時期が見通せず、当社基幹事業である観光事業は、極めて厳しい状況が続くことが見込まれます。このような状況の中、経営環境の変化に合わせた事業戦略を施行し、企業価値向上を図るとともに、労働生産性の向上やコストの最適化に取り組み、経営基盤の強化を進めていく所存でございます。

株主の皆様におかれましては、引き続きご支援とご鞭撻を賜りますようお願い申し上げます。

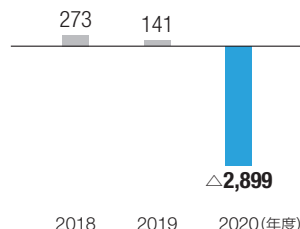
2021年6月

## 連結決算ハイライト

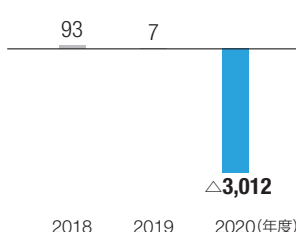
売上高(百万円)



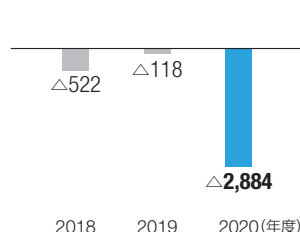
営業利益又は営業損失(△)(百万円)



経常利益又は経常損失(△)(百万円)



親会社株主に帰属する  
当期純損失(△)(百万円)



## 2021年3月期事業別の概況



### 観光事業

スパリゾートハワイアンズは新型コロナウイルス感染拡大による旅行需要の減少並びに政府・自治体による旅行抑制措置の影響を受け、宿泊および日帰りの入場者数が減少したことにより大幅な減収減益となりました。



### 燃料商事事業

販売数量および出荷量が減少したものの、コストの削減を徹底したことにより減収増益となりました。



### 製造関連事業

国内および中国向け船舶用モーター並びにトラック向け製品の販売数量が減少したことにより減収減益となりました。



### 運輸業

セメント需要の減少、ガソリン価格の下落および需要の減少により減収となりましたが、コスト等の削減により減収増益となりました。



### アグリ事業

ミニトマトの試験販売を行いながら、本格営業に向けて準備を進めております。



## 安心してお楽しみいただくために ～新しい時代の、新しいハワイアンズ～



### スパリゾートハワイアンズの新型コロナウイルス感染防止対策基本方針

- ① お客様と従業員、関係者のみなさまの『健康と安全』を最優先いたします
- ② 『3密(密集・密接・密閉)』を回避し+『衛生』を強化いたします

### 衛生管理の取り組み



#### 従業員の感染防止策

入社時の検温及び手洗い、アルコール消毒、うがいを徹底しております。体温が37.0°C以上の従業員は勤務いたしません。全従業員がマスクを着用しております。マスクの下は笑顔で接客いたします。



#### プールの水質管理

プール水は、塩素消毒を含めた濾過循環を実施しております。プール水の残留塩素濃度は、1.0mg/Lを目標に維持管理しております。法定基準値の0.4mg～1.0mg/Lの基準内です。



#### 施設の消毒について

レジャー施設エリアは、閉館後及び開館前に全館の消毒しております。営業中もロッカー、手すり、店舗の買い物かごなどの高接触箇所はアルコール消毒液等でこまめに消毒しております。



#### ホテルの お部屋について

各お部屋は、お客様のチェックアウト後に消毒を実施しております。また、使用済みタオル類は非接触対応で、密封して適正な手順でクリーニングいたします。



#### ご宿泊専用 無料送迎バスについて

乗務員の体調管理の徹底、車内の換気のほかご乗車のお客様には検温とマスクの着用をお願いしております。詳しくはスパリゾートハワイアンズ公式HPをご覧ください。

### 館内各所に消毒液を設置しています

#### レジャー施設エリア

- 入場口
- フロントカウンター
- 各飲食店舗
- 各ショップ
- 予約席受付カウンター
- 各エレベーターホール
- ロッカールーム
- 浴場更衣室

#### ホテル

- エントランス
- フロントカウンター
- お食事会場
- 各飲食店
- エレベーターホール
- 大浴場内



### マスク着用・検温実施のお願い

ご宿泊・日帰り施設ともに、入館時はマスクの着用をお願いしております。また各施設の入口にてサーモグラフィー＆非接触型体温計による検温を実施しております。体温が37.5°Cを超えている方の入館・ご宿泊はお断りさせていただいております。



### 飲食における取り組み

調理及びサービススタッフはマスクまたはマスキットの着用を義務化、料理を提供する場所へのアクリルカバーの設置・消毒など、様々な感染防止対策を行っております。またお客様にもレストラン入口での消毒や、料理をお取り分けいただく際に、マスクやお配りした手袋の着用のご協力をお願いしております。



### 特別バージョンのショー開催

ポリネシアンショーは、特別バージョンを、上演しております。観覧席は、適切な距離を保つために、間隔をあけてご案内いたします。



### 東京本社移転について



一層の業務効率化及び経費削減並びに全社視点からの業務への取り組みの促進等を目的として、東京本社を福島県いわき市の本社へ移転統合いたしました。経営資源の集中や一層の業務効率化を通じて、筋肉質で状況対応力の高い組織づくりを進めてまいります。

ポリネシアン・グランドステージ

「絆～Holo I Mua～」

Holo I Mua (ホロイムア) は、ハワイ語で「前に進め！いつでも前向きに行こう」という意味です。東日本大震災から10年、グランドオープンから9年の節目を迎える年の新しい夜のショー。コロナの収束も見えない状況の中、「ぎづなりゾート」としてお客様、スタッフ同士の「絆」を守り抜くという強い想いを込めたショーです。

日にちによりまして、回数・時間が異なります。詳しくはスパリゾートハワイアンズ公式HPをご覧ください。



すてきなハワイ



花は咲く



オテア



ファイヤーナイフダンス

貸切プロジェクト『ひとりじめリゾートプラン』

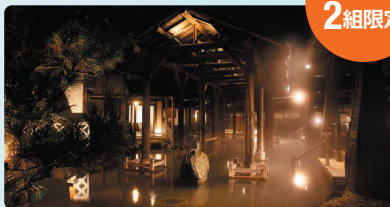
第2弾「貸切温泉編」、第3弾「フラガールショー編」がスタート

“新しい時代の、新しい施設の過ごし方”を提案するために立ち上げた貸切プロジェクト。

ご家族やグループ単位で、開放的なプライベート空間で、安心・安全に、そしてゆったりとお過ごしいただけます。いずれもスパリゾートハワイアンズ・オフィシャルホテルご宿泊のお客様限定のプランです。ご予約はスパリゾートハワイアンズ公式HPから承ります。

第1弾 江戸情話与市編

1日  
2組限定



浴槽面積世界最大級を誇る江戸情話与市を22：20～23：00の40分間貸切でご利用いただけます。

第2弾 貸切温泉編

1日  
6組限定



ホテルハワイアンズ 南2号館5階の大浴場を60分間貸切に。プライベート空間で快適にお過ごしいただけます。

第3弾 フラガールショー編

1日  
1組限定



当プラン限定・30分構成のオリジナルショーをご家族やグループ単位で、貸切で観覧いただけます。ショー終了後に、出演者との記念撮影付き。

「水遊び」ではなく「山遊び」、新しいハワイアンズの過ごし方を提案

グランピング施設「マウナヴィレッジ」を2021年7月にオープン

スパリゾートハワイアンズ・ゴルフコース内に、大自然の風を感じながらプライベート空間を楽しめる新エリアが誕生します。ハワイの山で過ごすことをイメージした上質なアウトドア体験。ここにしかないプライベート空間をお楽しみいただけます。



※画像はイメージです。

客室は、木のぬくもりが温かい、エアコン・トイレ・シャワーが完備された「ウッドキャビンタイプ」と、内装にフラガールのステージ衣装と同じデザインを取り入れ、ハワイ直輸入の雑貨で彩られた「グランテントタイプ」の2つのタイプをご用意いたします。

食事は、福島県産の食材をふんだんに使ったバーベキュー形式でのオリジナルメニューをご用意。キャンプの醍醐味はそのままに、充実したお食事の時間をご提供いたします。

# 第103回 定時株主総会 決議

2021年6月29日開催の当社第103回定時株主総会において、下記のとおり報告並びに決議されましたので、ご通知申し上げます。

## 記

### 報告事項

- 第103期(2020年4月1日から2021年3月31日まで)事業報告、連結計算書類並びに会計監査人及び監査等委員会の連結計算書類監査結果報告の件
- 第103期(2020年4月1日から2021年3月31日まで)計算書類報告の件  
本件は、上記につき、各内容を報告いたしました。

### 決議事項

- 第1号議案 定款一部変更の件  
本件は原案どおり承認可決されました。
- 第2号議案 取締役(監査等委員である取締役を除く。)5名選任の件  
本件は西澤順一、渡辺淳子、下山田敏博、須藤照久の4氏が再任され、新たに関根一志氏が選任され、それぞれ就任いたしました。
- 第3号議案 監査等委員である取締役3名選任の件  
本件は秋田龍生氏が再任され、新たに内田英仁、本橋克宣の両氏が選任され、それぞれ就任いたしました。
- 第4号議案 補欠の監査等委員である取締役1名選任の件  
本件は中野裕人氏が新任されました。

追って、株主総会終了後開催の取締役会において、代表取締役及び役付取締役の選定を行い、下記のとおりそれぞれ就任いたしました。  
代表取締役社長 西澤 順一 常務取締役 渡辺 淳子

## 株主様向けインフォメーション

### 通常ご優待制度のご紹介

3月末および9月末に当社株式を100株以上お持ちの株主様を対象に、スパリゾートハワイアンズおよびスパリゾートハワイアンズ・ゴルフコースでご使用いただける入場券・割引券をご用意しております。ご所有株式数(100株～/500株～/1,000株～/10,000株～)によってご送付枚数が変化!ご所有株式が多いほどお得にハワイアンズをお楽しみいただけます。

- 1 スパリゾートハワイアンズ 施設入場券
- 2 ホテルハワイアンズ、ウイルポート、モノリスタワー 共通ご宿泊割引券
- 3 スパリゾートハワイアンズ、スパリゾートハワイアンズ・ゴルフコース 共通お食事割引券
- 4 スパリゾートハワイアンズ・ゴルフコース 施設利用割引券



当社株式を**500株**以上を**3年**以上継続してご所有いただいた株主様にはさらにお得な施設利用券をプレゼント!

### 長期・大口保有株主様向けご優待制度のご紹介

施設利用券は以下の内容でご使用いただけます。



- 入場券のご購入
- 宿泊代金のお支払
- 館内でのご飲食、お買い物のお支払



- プレー費のお支払
- ゴルフコース内でのご飲食、お買い物のお支払

### 〈対象となる株主様〉

3月末日時点の当社株主名簿に、当社株式を「3年(3月末日及び9月末日現在の株主名簿に7回)以上、継続して同一株主番号」で記載された500株以上保有の株主様。

## コーポレートインフォメーション

### 会社概要 (2021年3月31日現在)

商号 常磐興産株式会社  
設立 1944年3月  
本店 福島県いわき市常磐藤原町藤平50番地  
資本金 2,141,000,000円  
従業員数 550人  
U R L <http://www.joban-kosan.com/>

### 役員一覧 (2021年7月1日現在)

代表取締役社長	西澤 順一	取締役 常勤監査等委員	秋田 龍生
常務取締役	渡辺 淳子	取締役 監査等委員(社外)	内田 英仁
取締役*	下山田 敏博	取締役 監査等委員(社外)	本橋 克宣
取締役*	須藤 照久	執行役員	村中 大輔
取締役*	関根 一志	執行役員	藤巻 康一

※:執行役員兼務

### 株主メモ

事業年度 4月1日から翌年3月31日まで  
定時株主総会 毎年6月開催  
基準日 毎年3月31日

公告の方法 当社ホームページに掲載いたします。  
ただし、事故、その他やむを得ない事由により、当社ホームページに掲載できない場合は、日本経済新聞に掲載いたします。

株主名簿管理人 東京都中央区八重洲一丁目2番1号  
みずほ信託銀行株式会社

常磐興産株式会社

福島県いわき市常磐藤原町藤平50番地

